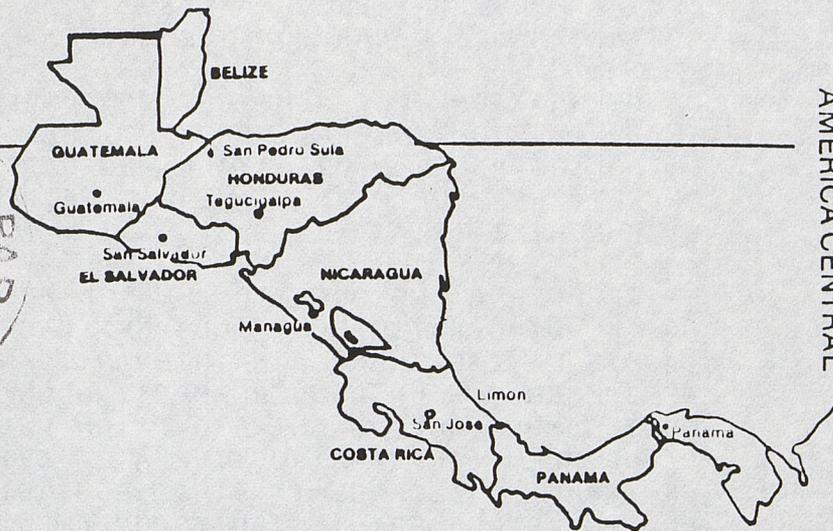
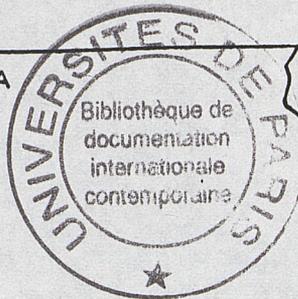




AGENCIA NUEVA NICARAGUA
8 Rue des Capucines
75002 Paris France
Tel: 261 26 98 Telex: 215993



AMERICA CENTRAL

BULLETIN HEBDOMADAIRE

SOMMAIRE DU NUMERO .6. 8/2 -14/2/1986

NICARAGUA: POSITIONS AMBIGUES DE L'INTERNATIONALE SOCIALISTE PAR RAPPORT AU PROCESSUS REVOLUTIONNAIRE DU NICARAGUA.
Par Amparo URRUTIA (ANN).

NICARAGUA : BOMBARDEMENT DE LA CIA SUR DES LECTEURS INNOCENTS.
Par Alberto PIPINO (ANN).

NICARAGUA: LA VISITE D'UN CITOYEN ORDINAIRE", JIMMY CARTER, LAISSE PRESAGER DES PERSPECTIVES AU NICARAGUA?
Par Archivaldo CHOW (ANN).

COSTA RICA : DEGEL POSSIBLE DES RELATIONS AVEC LE NICARAGUA.
Par Jorge ARMENDARIZ (ANN).

NICARAGUA: POSITIONS AMBIGUES DE L'INTERNATIONALE SOCIALISTE PAR
Par Amparo URRUTIA (ANN).

MANAGUA, FEVRIER (ANN).- LA RECENTE VISITE AU NICARAGUA D'UNE MISSION DE L'INTERNATIONALE SOCIALISTE (IS) DIRIGEE PAR L'EX-PRESIDENT VENEZUELIEN CARLOS ANDRES PEREZ, A LAISSE VOIR L'AMBIGUITE DES POSITIONS DE CETTE ORGANISATION FACE AU PROCESSUS REVOLUTIONNAIRE NICARAGUAYEN, ONT AFFIRME ICI CERTAINES SOURCES POLITIQUES.-

D'UN COTE, LA DELEGATION A "PROTESTE ENERGIQUEMENT" CONTRE L'INGERENCE DES ETATS-UNIS SI LE CONGRES DE CE PAYS APPROUVAIT 130 MILLIONS DE DOLLARS D'AIDE LETALE ET NON LETALE DESTINEE AUX CONTRE-REVOLUTIONNAIRES NICARAGUAYENS, MAIS D'UN AUTRE COTE, ELLE NE S'EST PAS GENE POUR CONVERSER AVEC LES DIRIGEANTS "CONTRAS" INSTALLES AU COSTA RICA, PAYS QUE LA DELEGATION A VISITE PENDANT LES PREMIERS JOURS DE SA TOURNEE A TRAVERS SIX PAYS DE LA REGION.-

ANN HEBDOMADAIRE EST UNE PUBLICATION DE L'AGENCIA NUEVA NICARAGUA (ANN)
DONT LE SIEGE CENTRAL SE TROUVE A MANAGUA.
ANN - APARTADO POSTAL 435 - TELEPHONE 23278 - TELEX 1081

4.P. 11484

LES PAYS QUI ONT RECU LA MISSION DE L'IS SONT LE VENEZUELA, LE COSTA RICA LE NICARAGUA, LE GUATEMALA, LE MEXIQUE ET LES ETATS-UNIS.-

LA DELEGATION ELLE-MEME EST COMPOSEE DE PARLEMENTAIRES EUROPEENS, THORVALD STOLTENBERG (NORVEGE), MARGARITA BONIVER (ITALIA), ARTURO LIZON (ESPAGNE), LUIS AYALA, DU PARTI RADICAL DU CHILE ET SECRETAIRE POUR L'AMERIQUE LATINE DE L'IS AINSI QUE HANS JURGEN WISCHNEWSKI (RFA).-

EN REPONSE A UNE QUESTION SUR LA POSSIBILITE QUE L'AIDE DE LA SOCIAL-DEMOCRATIE SOIT PLUS EFFICACE ET NON SEULEMENT MORALE COMME CA ETE LE CAS JUSQU'A MAINTENANT, ANDRES PEREZ A ARGUMENTE: 'NOUS NE SOMMES PAS UN GOUVERNEMENT, NOUS SOMMES UNE AUTORITE MORALE, NOUS SOMMES UN COURANT D'OPINION QUI VEUT INFLUENCER L'ELABORATION D'UNE SOLUTION CONSTRUCTIVE A LA CRISE DRAMATIQUE QUE VIT L'AMERIQUE CENTRALE'. IL PASSAIT AINSI SOUS SILENCE LE FAIT QUE L'IS A DOUZE PARTIS AFFILIES QUI GOUVERNENT SEULS LEURS PAYS, SIX QUI DIRIGENT DES COALITIONS DE GOUVERNEMENT ET SEPT QUI FONT PARTIE DE LA MINORITE PARTICIPANT AU POUVOIR.-

PARMI CEUX QUI SONT AU POUVOIR SE TROUVENT LES PUISSANTS PARTIS FRANCAIS, AUTRALIEN ET... VENEZUELIEN.-

DU POINT DE VUE FINANCIER, LA SITUATION EST PLUS AMBIGUE ENCORE CAR LE VENEZUELA A SUSPENDU LA LIVRAISON DE PETROLE A UN PRIX PREFERENTIEL POUR LE NICARAGUA (PREVU PAR L'ENTENTE DE SAN JOSE SIGNE AVEC LE MEXIQUE) POUR FAUTE DE PAIEMENT UNE DEMANDE D'AIDE DE CENT MILLIONS DE DOLLARS, PRESENTEE EN 1981 PAR LE GOUVERNEMENT SANDINISTE A L'INTERNATIONALE SOCIALISTE, -LORSQUE WILLY BRANDT ETAIT A SA TETE- AFIN QUE CETTE ORGANISATION DONNE SON AVAL AUPRES DE BANQUES ALLEMANDES, N'A PAS EU DE RESULTAT, SELON UN RAPPORT PRESENTE A MANAGUA.-

L'ATTITUDE QUE REFLETE CES DEUX FAITS EST INCOMPATIBLE AVEC LES DECLARATIONS DE L'IS, QUI EN 1979 'A RECOMMANDE' COMME NECESSAIRE LA SOLIDARITE INTERNATIONALE POLITIQUE ET ECONOMIQUE AVEC LE NICARAGUA.-

A MESURE QUE, D'UNE PART, LA REVOLUTION SANDINISTE S'APPROFONDIE ET QUE, D'AUTRE PART, LES PARTIS SOCIAUX-DEMOCRATES ADOPTENT DES POSITIONS PLUS A DROITE, PARTICULIEREMENT EN EUROPE, LA DISTANCE ENTRE LE FRONT SANDINISTE ET L'INTERNATIONALE SOCIALISTE GRANDIT. IL FAUT TOUTEFOIS SOULIGNER QUE CETTE SITUATION EST PRINCIPALEMENT DUE A DES INITIATIVES DE CETTE ORGANISATION INTERNATIONALE.-

PAR EXEMPLE, AU COURS DU XV IEME CONGRES DE L'IS EN DECEMBRE 1980, A MADRID, A ETE FORME UN COMITE DE DEFENSE DE LA REVOLUTION SANDINISTE QUI INCLUAIT LES PRESIDENTS FELIPE GONZALEZ (ESPAGNE), WILLY BRANDT (RFA), FRANCOIS MITTERRAND (FRANCE), BRUNO KREISKY (AUTRICHE) ET MARIO SOARES (PORTUGAL) POUR NE CITER QUE LES MEMBRES LES PLUS DISTINGUES, ET DONT LE L'OBJECTIF PARTICULIER ETAIT DE PARTICIPER ACTIVEMENT A LA RECONSTRUCTION DU NICARAGUA SANS QUE CETTE COLLABORATION N'AIT JAMAIS PORTE FRUIT.-

LES DIRIGEANTS SOCIALISTES QUI ONT DURCI LEURS POSITIONS VIS-A-VIS LE PROCESSUS NICARAGUAYEN ONT ETE CARLOS ANDRES PEREZ (VENEZUELA), MARIO SOARES ET BETTINO CRAXI (ITALIE) QUI ONT EXIGE DU FSLN DES ELECTIONS EN 1984.-

CETTE MEME ANNEE, EN NOVEMBRE, SE SONT EFFECTUEES LES ELECTIONS GENERALES DANS CE PAYS AVEC POUR RESULTAT LE TRIOMPHE DU FRONT SANDINISTE ET LA PARTICIPATION DE SIX AUTRES PARTIS DONT LE PARTI SOCIALISTE NICARAGUAYEN, MAIS L'IS N'A CEPENDANT PAS REPONDU AU GOUVERNEMENT LORSQUE CE LUI-CI LUI A DEMANDE SON AIDE POUR DEVELOPPER LA PROPAGANDE ELECTORALE.-

CES ELEMENTS NEGATIFS SONT POURTANT NUANCES PAR LA DECISION DE L'IS D'APPUYER LE PROCESSUS DE PAIX DE CONTADORA COMME L'A REAFFIRME ANDRES PEREZ A L'OCCASION DE SA VISITE DE 24 HEURES A MANAGUA, ET PAR SON REJET DE L'ATTITUDE BELLIQUEUSE DE L'ADMINISTRATION REAGAN QUE LA DELEGATION EXPRIMERA AU COURS DE SA MISSION SPECIALE A WASHINGTON.-

LA DELEGATION DE L'INTERNATIONALE SOCIALISTE PENSE RENCONTRER AUX ETATS-UNIS DES MEMBRES DU CONGRES AMERICAIN ET DES FONCTIONNAIRES DU GOUVERNEMENT POUR LEUR EXPOSER LEUR POINT DE VUE SUR LE CONFLIT DANS LA REGION CENTRE-AMERICAINE ET LEURS DIVERGENCES, DONT L'UNE TOUCHE SUR LA SIMULTANEITE DES ACTIONS PRIORITAIRES CONTENUES DANS LE NOUVEAU DOCUMENT DE CONTADORA ET DE SON GROUPE D'APPUI APPELE LE ''PLAN DE CARABELLEDA'' QUI COINCIDE AVEC LA POSITION SANDINISTE RATIFIEE PAR LE MINISTRE DES RELATIONS EXTERIEURES, MIGUEL D'ESCOTO ET QUI A ETE REJETE PAR REAGAN.-

L'UN DES POINTS D'ACCORD DE LA MISSION DE L'IS EST QUE LE DIALOGUE ENTRE LES PRINCIPALES PARTIES IMPLIQUEES, SOIT LE NICARAGUA ET LES ETATS-UNIS, DOIT REPRENDRE ''LE PLUS TOT POSSIBLE'' ET QUE L'APPUI EXTERIEUR AUX FORCES IRRÉGULIERES DOIT CESSER IMMEDIATEMENT.-

A CE SUJET, ANDRES PEREZ A SOULIGNE A MANAGUA LA POSITION DE L'INTERNATIONALE SOCIALISTE QUI EST DE ''DEFENDRE L'AUTONOMIE DE LA REGION CENTREAMERICAINE''.-

POUR SA PART, THORVALD STOLTENBERG, CHARGE DU NICARAGUA AUPRES DE L'IS ET QUI COMME OBSERVATEUR EN NOVEMBRE 1984 AVAIT QUALIFIE D'HONNETES LES ELECTIONS NICARAGUAYENNES A AFFIRME A LA TELEVISION LOCALE SON ''INQUIETUDE'' DEVANT L'EMBARGO COMMERCIAL DECRETE PAR LES ETATS-UNIS CONTRE LE NICARAGUA ET L'ESCALADE MILITAIRE DU GOUVERNEMENT AMERICAIN.-

UN ELEMENT ETRANGE DANS CETTE DELEGATION EST LA PRESENCE DE LA SENATRICE ITALIENNE MARGARITA BONIVER QUI FAIT PARTIE DE ''L'INTERNATIONALE DE LA RESISTANCE'' FONDÉE EN 1983 EN FRANCE, ORGANISATION QUI A RECUEILLI LES SIGNATURES DE PERSONNALITES INTELLECTUELLES ET POLITIQUES EUROPEENNES DANS UN DOCUMENT QUI DEMANDAIT A REAGAN ET AU CONGRES AMERICAIN LA REPRISSE DE L'AIDE MILITAIRE AUX ''CONTRAS'', EN 1985.- INTERROGEE A CE SUJET, MME BONIVER A AFFIRME NE PAS AVOIR SIGNE CE DOCUMENT PARCE QU''IL ATTENDAIT AUX DROITS DE L'HOMME'' MAIS A RECONNU FAIRE PARTIE DE L'INTERNATIONALE DE LA RESISTANCE EN QUALITE DE ''MEMBRE HONORAIRE'', SELON SES PROPRE PAROLES ET S'EST MONTREE SURPRISE QUE CECI SOIT CONNU AU NICARAGUA.-

LA RENCONTRE LA PLUS LONGUE QU'A SOUTENUE LA DELEGATION A ETE AVEC LES QUATRE MEMBRES DE LA DIRECTION NATIONALE DU FSLN, LES COMMANDANTS BAYARDO ARCE, VICE-COORDINATEUR DE LA COMMISSION EXECUTIVE, TOMAS BORGE MINISTRE DE L'INTERIEUR, HUMBERTO ORTEGA, MINISTRE DE LA DEFENSE ET JAIME WHEELOCK ROMAN, MINISTRE DE LA REFORME AGRAIRE ET DU DEVELOPPEMENT AGRICOLE.- CETTE ENTREVUE QUI A DURE QUATRE HEURES A ETE QUALIFIEE DE ''TRES CONSTRUCTIVE'' PAR BAYARDO ARCE ET DE ''ASSEZ SATISFAISANTE'' PAR ANDRES PEREZ. ''NOUS AVONS EU UN ECHANGE DE VUES TRES AMPLE'' SUR LA SITUATION CENTRE-AMERICAINE ''DU POINT DE VUE DE L'AGRESSION AMERICAINE'', A CLARIFIE BAYARDO ARCE A L'INTENTION DE LA PRESSE NATIONALE ET ETRANGERE.-

ANDRES PEREZ QUI S'EST REUNI AVEC LA ''COORDINATION DEMOCRATIQUE NICARAGUAYENNE'' (CDN) A INSISTE SUR LE CARACTERE PRIVE DE CES CONVERSATIONS, COMME IL L'A FAIT POUR L'ENTREVUE AVEC LE FSLN. POUR SA PART, MARGARITA BONIVER A DIT DANS UNE ENTREVUE CONCEDEE A ANN QUE ''LE PROCESSUS DEMOCRATIQUE EST TRES COMPLEXE MAIS QUE LE PLURALISME (POLITIQUE) PEUT ENCORE SE DEVELOPPER DANS CE PAYS'

'MA PREMIERE IMPRESSION EST QUE LA ''COORDINATION'' N'A PAS ENCORE DE PROGRAMME PRECIS POUR SUIVRE LE PLUS TOT POSSIBLE LA VOIE DE LA DEMOCRATIE'', A DIT LA SENATRICE ITALIENNE. CES HESITATIONS DE L'IS DANS LA RECONNAISSANCE COMPLETE DES REUSSITES DE LA REVOLUTION NICARAGUAYENNE SONT LARGEMENT CONNUES. EN EFFET, EN 1985 BAYARDO ARCE AVAIT OBTENU DE WILLY BRANDT QUE CE DERNIER METTE DE L'AVANT LA CAMPAGNE ''NICARAGUA DOIT SURVIVRE'' MAIS JUSQU'A MAINTENANT ''RIEN N'A ETE FAIT, SINON LA VISITE A LA REGION D'UNE DELEGATION SOUS LA DIRECTION DE CARLOS ANDRES PEREZ'', A DIT UNE SOURCE SANDINISTE.-

CETTE MEME SOURCE A DIT QUE LA VISITE AU NICARAGUA AVAIT ETE PROPOSEE PAR CE GOUVERNEMENT POUR QUE ''L'IS ADOPTE UNE ATTITUDE PLUS ACTIVE DANS LA RECHERCHE DE LA PAIX EN AMERIQUE CENTRALE ET NON POUR QUE LE FSLN ET LE GOUVERNEMENT REVOLUTIONNAIRE SUBISSENT DE SA PART DE NOUVELLES PRESSIONS ET DE NOUVELLES EXIGENCES AU SUJET DU PROCESSUS INTERIEUR NICARAGUAYEN.-

NICARAGUA : BOMBARDEMENT DE LA CIA SUR DES LECTEURS INNOCENTS.

Par Alberto PIPINO (ANN)

LAYASIKSA, NICARAGUA, FEVRIER (ANN).- QUELQUES MINUTES AVANT D'EMBARQUER DANS L'ANTONOV 26 DES FORCES AERIENNES SANDINISTES (FAS) DANS LEQUEL A PRIS PLACE UN GROUPE DE JOURNALISTES NICARAGUAYENS ET ETRANGERS SE RENDANT A PUERTO CABEZAS, SUR LA COTE ATLANTIQUE, UN OFFICIER APPELE A NOUVEAU ET EN VAIN LA CORRESPONDANTE DE L'ANGENCE APIA, GABY BATTAGLIA.-

CETTE JOURNALISTE NE S'EST PAS PRESENTEE ALORS QU'ELLE A ETE, ELLE AUSSI, INVITEE A VOYAGER VERS UNE REGION OU LES FAS VIENNENT SOI-DISANT DE BOMBARDER LA POPULATION CIVILE. NOUS PARTONS DONC SANS ELLE. DOMMAGE SON AGENCE-QUI A SON SIEGE A MANAGUA-EST EN EFFET LS'UNE DE CELLES QUI SE SONT FAIT L'ECHO DE CE QUE L'AVIATION SANDINISTE AVAIT BOMBARDE LA POPULATION CIVILE DANS LES ENVIRONS DE PUERTO CABEZAS ET DONT LE JOURNAL PROGRESSISTE D'ALEMAGNE FEDERALE ''DIE TAGESZEITUNG'' A DIFFUSE LES DEPECHES.-

C'EST SOUS LE TITRE DEPOURVU DE TOUTE AMBIGUITE DE ''LES POPULATIONS MISKITOS BOMBARDEES'' QUE CET INFLUENT ORGANE DE PRESSE A PUBLIE LES AFFIRMATIONS D'APIA. LE CHEF DE LA RUBRIQUE INTERNATIONALE DE CE JOURNAL A REPONDU AUX ASSOCIATIONS EUROPEENNES DE SOLIDARITE AVEC LE NICARAGUA QU'A LA SUITE D'UNE ''ERREUR TECHNIQUE'', CE TITRE AVAIT ETE PRIVE DE SON POINT D'INTERROGATION.-

AU MOMENT OU NOUS ATTERRISSONS A PUERTO CABEZAS, LES MEDIAS ETRANGERS ONT DONC REUSSI A CREER CETTE ATMOSPHERE AUTOUR D'UNE OPERATION MILITAIRE MENEES PAR L'ARMEE POPULAIRE SANDINISTE CONTRE UNE BANDE D'INDIENS INSURGES QUI REPOUSSENT LE DIALOGUE PROPOSE PAR LE GOUVERNEMENT.-

UNE CENTAINE D'INDIENS REGROUPES DANS L'ORGANISATION ''KISAN'' MENENT EN EFFET, DES OPERATIONS ARMEES SUR LA COTE ATLANTIQUE. ''KISAN'' EST LE NOM INDIEN QU' A ADOPTE LE MOUVEMENT INSURGE AUTREMENT APPELE ''MISKITOS, SUMOS ET RAMAS'' (OU ''MISURA''), TROIS ETHNIES INDIENNES VIVANT SUR LA COTE ATLANTIQUE. ''KISAN'' EST APPARU AU COURS DU DERNIER TRIMESTRE 1985 AU MOMENT OU ''MISURA'' A DECIDE D'EXPULSER DE SES RANGS SON LEADER MILITAIRE, STEADMAN FAGOTH, UN ANCIEN AGENT DES SERVICES DE SECURITE SOMOZISTES, PARCE QUE CELUI-CI TENTAIT DE CONSTITUER UN REGIME AUTOCRATIQUE SOUMIS A SA SEULE AUTORITE ET NON A CELLE DU CONSEIL INDIEN DES ANCIENS. ACTUELLEMENT, ''KISAN'' EST DIVISE. CERTAINS DE SES MEMBRES NEGOCIENT AVEC LE GOUVERNEMENT POUR TROUVER UNE SOLUTION POLITIQUE A LA QUESTION INDIGENE GRACE A L'AUTONOMIE DE LA COTE ATLANTIQUE. D'AUTRES S'OPPOSENT A CETTE ALTERNATIVE.-

LE GOUVERNEMENT SANDINISTE, DANS LE BUT DE MANIFESTER CLAIEMENT SA VOLONTE D'OBTENIR DE MANIERE PACIFIQUE L'INTEGRATION DES COMMUNAUTES INDIENNES DE LA COTE ATLANTIQUE AU PROCESSUS REVOLUTIONNAIRE, CONTINUE A TRAITER CES DERNIERS D''INSURGES'' ET NON DE ''CONTRE-REVOLUTIONNAIRES'' EN DEBIT DU FAIT QU'ILS SE SOIENT LIES AVEC D'ANCIENS GRDES SOMOZISTES ET, PAR L'INTERMEDIAIRE DE CERTAINES ORGANISATIONS INDIENNES DES ETATS-UNIS, AVEC LA CIA.-

ARRIVES A PUERTO CABEZAS, NOUS AVONS PU NOUS RENDRE COMPTE QUE BROOKLIN RIVERA, L'UN DES LEADERS DE L'ORGANISATION INDIENNE ''MISURASATA'' ETAIT ENTRE ILLEGALEMENT AU NICARAGUA, EN PROVENANCE DU COSTA RICA, EN COMPAGNIE DE PLUSIEURS CONSEILLERS AMERICAINS.-

C'EST EN 1982 QUE BROOKLIN RIVERA A FORME AU COSTA RICA, APRES S'ETRE SEPRE DU GROUPE ''MISURA'' DIRIGE PAR FAGOTH, L'ORGANISATION ''MISURASATA'', TERME QUI SIGNIFIE EN LANGUE INDIENNE ''ORGANISATION DES SUMOS, DES RAMAS ET DES MISKITOS ''MISURASATA'' S'EST INSURGEE DES CETTE EPOQUE. ELLE RECOIT ELLE AUSSI UN APPUI DE LA CIA.-

LA DECISION DE BROOKLIN RIVERA D'ENTRER CLANDESTINEMENT AU NICARAGUA A SURPRIS LES AUTORITES SANDINISTES QUI, ANTERIEUREMENT, AVAIENT TOUJOURS PERMIS A CE DIRIGEANT DE ''MISURASATA'' DE SE DEPLACER LIBREMENT SUR LA TOTALITE DU TERRITOIRE NATIONAL POUR S'ENTREtenir AVEC LES COMMUNAUTES INDIENNES DANS LE CADRE DE L'OFFRE DE DIALOGUE FAITE PAR LE GOUVERNEMENT SANDINISTE AUX INSURGES DE LA COTE ATLANTIQUE.-

CETTE OFFRE EXCLUT LES ''FORCES DEMOCRATIQUES NICARAGUAYENNES'' (FDN) DONT LES CHEFS ET LA BASE SOCIALE SONT SOMOZISTES, COMME L' ''ALLIANCE REVOLUTIONNAIRE DEMOCRATIQUE'' (ARDE) DIRIGEE PAR EDEN PASTORA.-

LE 21 JANVIER DERNIER, AU COURS D'UN VOL DE RECONNAISSANCE DE ROUTINE AU DESSUS DU FLEUVE LAYASIKSA, UN AVION DES FAS A ETE ATTAQUE TOUT PRES DU VILLAGE INDIEN DE LAYASIKSA. UNE VINGTAIN D'HOMMES FORTEMENT ARMES, NAVIGANT SUR TROIS EMBARCATIONS, LUI ONT TIRE DESSUS. SE VOYANT REPERES, LES INSURGES SE REFUGIERENT DANS LE VILLAGE, PENDANT CE TEMPS, L'APPAREIL DE RECONNAISSANCE AVERTISSAIT SA BASE A PUERTO CABEZAS.-

''BROOKLIN EST ARRIVE EN COMPAGNIE DE 200 HOMMES. IL VOULAIT PARLER AVEC QUELQU'UN MAIS, NOUS LUI AVONS DIT DE PARTIR, NOUS LUI AVONS DIT QUE NOUS VOULIONS LA PAIX ET QUE S'IL RESTAIT, C'EST LA GUERRE QU'IL Y AURAIT'', A ANN, UN MISKITO DE CE VILLAGE, LAUREANO CHANO. UN OFFICIER DU MINISTERE DE L'INTERIEUR (MINT) MONTRE AUX JOURNALISTES DIVERS OBJETS APPARTENANT A BROOKLIN RIVERA OU A SES CONSEILLERS AMERICAINS ET A SES HOMMES ET ABANDONNES PAR EUX AU COURS DE LEUR FUITE. PARMIS CES OBJETS, SE TROUVE NOTAMMENT UN CAHIER FABRIQUE PAR UNE ENTREPRISE HONDURIENNE ET PORTANT LA MARQUE ''ACADEMICO'' QUI APPARTENAIT AU JOURNALISTE AMERICAIN ET INSTRUCTEUR DE PLONGEE SOUS-MARINE, BOB MARTIN CELUI-CI Y A ANNOTE CHAQUE JOUR LES EVENEMENTS SURVENUS DEPUIS SON DEPART DE PUERTO LIMON, AU NORD DU COSTA RICA, EN COMPAGNIE DE RIVERA ET D'AUTRES PERSONNES.-

LE NOM DE BOB MARTIN ET UNE ADRESSE, 7112, 4TH NW, ALBUQUERQUE, NEW MEXICO, 87 107, USA, SONT INSCRITS SUR LA COUVERTURE DE CE JOURNAL DE BORD. BOB MARTIN Y RELATE LA PERTE A HOUSTON, OU A APPAREMMENT COMMENCE POUR LUI UN PERIPLE NOUVELEMENTE, D'UN PORTEFEUILLES CONTENANT DE L'ARGENT ET DES CARTES DE CREDIT QUI LUI SERONT REMPLACEES COMME IL EST D'USAGE. IL RACONTE AUSSI TOUJOURS D'UNE ECRITURE D'ECOLIER QU' A SAN JOSE DE COSTA RICA IL A REMIS A BROOKLIN RIVERA, DE LA PART DE L'ORGANISATION CANADIENNE DIRIGEE PAR CLEN CHARTIER, DEUX MILLE DOLLARS ET D'AUTRE PART, PLUSIEURS CENTAINES DE DOLLARS DESTINES A L'USAGE PERSONNEL DU LEADER DE ''MISURASATA''. IL NOTE DANS SON ''JOURNAL''

QU'IL A RENCONTRE RIVERA POUR LUI REMETTRE CETTE DONATION LORS D'UNE REUNION A LAQUELLE PARTICIPAIT UN FONCTIONNAIRE DE L'AMBASSADE AMERICAINE DU COSTA RICA, J. BLAIRE.-

BOB MARTIN CONSIGNE EGALEMENT DANS SON CAHIER QUE JIMMY ANAYA, LE CONSEILLER AMERICAIN DE BROOKLIN RIVERA, N'AVAIT PAS POURSUIVI LES LECONS DE PUNGEE SOUS-MARINE QUI LUI AVAIENT ETE DONNEES AUTREFOIS PAR LE SOI-DISANT JOURNALISTE.-

LE PRINCIPAL DOCUMENT QUE LES INSURGES ONT PERDU A LAYASIKSA AU COURS DE LEUR FUITE EST UNE LETTRE AU CONTENU REVELATEUR, SIGNEE PAR BROOKLIN RIVERA ET PAR SAMUEL MERCADO AU TITRE DE DIRIGEANT DE ''MISURASATA''. ADRESSEE AU PRESIDENT DU CONSEIL MONDIAL DES PEUPLES INDIGENES (CMPDI), LE SUS-DIT CLEM CHARTIER, ELLE PRESSE LA COMMUNAUTE INDIENNE NICARAGUAYENNE DE REFUSER L'ISSUE POLITIQUE PROMUE PAR LE FRONT SANDINISTE ET LE GOUVERNEMENT NICARAGUAYEN QUI, PAR LA VOIE DE L'AUTONOMIE DE LA COTE ATLANTIQUE, PERMETTRAIT A UNE REGION DELAISSEE DEPUIS PLUS DE CINQ SIECLES DE S'INTEGRER AU RESTE DU PAYS.-

LA LECTURE DE CETTE LETTRE PERMET DE COMPRENDRE POURQUOI RIVERA EST ENTRE CLANDESTINEMENT AU NICARAGUA ET, EN PARTICULIER, QU'IL SE SOIT RENDU DANS LES ZONES HABITEES PAR DES INDIENS INSURGES OUVERTS AU DIALOGUE AVEC LE GOUVERNEMENT. IL A VOULU JUSTEMENT DRESSER CES COMMUNAUTES CONTRE LE GOUVERNEMENT SANDINISTE AFIN DE FAIRE OBSTACLE AUX CONVERSATIONS QUI DOIVENT CONDUIRE LA REGION VERS LA PAIX ET L'AUTONOMIE. POURQUOI TIRER SUR UN AVION DES FAS QUI EST EN TRAIN DE SURVOLER UNE COMMUNAUTE PACIFIQUE COMME CELLE DE LAYASIKSA ? PAR CETTE PROVOCATION, RIVERA ET SES CONSEILLERS N'ONT -ILS PAS CHERCHE A CREER UNE SITUATION QUI A N'ETE EVITEE QUE GRACE SURTOUT A LA SAGESSE DE L'ARMEE SANDINISTE ? CELLE-CI N'A PAS VOULU ENGAGER LE COMBAT DANS LA MESURE OU LA POPULATION CIVILE POUVAIT DE CE FAIT ETRE MISE EN DANGER. AINSI S'EXPLIQUE AUSSI QUE DES PORTE-PAROLE DE ''MISURASATA'' SE SOIENT EMPRESSES D'ACCUSER L'ARMEE NICARAGUAYENNE D'AVOIR BOMBARDE SANS DISCERNEMENT LA POPULATION CIVILE ET QUE DES MEDIAS AIENT LARGEMENT DEPLOYE LE DRAPEAU DE L' ''OBJECTIVITE DE LA PRESSE'' POUR SOUTENIR UNE VERSION DES FAITS LIEE A LA PROPOSITION D'AIDE A LA CONTRE-REVOLUTION FAITE LES JOURS SUIVANTS DEVANT LE CONGRES DES ETATS-UNIS PAR LE PRESIDENT REAGAN.-

''JUSTE APRES LES COUPS DE FEU TIRES D'EMBARCATIONS QUI SE TROUVAIENT SUR LE FLEUVE, UN AVION A COMMENCE A SURVOLER EN ROND PRES DU VILLAGE'', POURSUIS NOTRE TEMOIN, CHANO, UN INDIEN DE 32 ANS. ''L'AVION NOUS A SURVOLES AINSI PENDANT UNE DEMI - HEURE. NOUS AVONS COMPRIS QUE L'ARMEE POPULAIRE SANDINISTE ALLAIT ATTAQUER ET QU'ELLE ETAIT EN TRAIN DE NOUS LAISSER LE TEMPS DE QUITTER LE VILLAGE'', AJOUTE-T-IL. LA BANDE D'HOMMES ARMES DE RIVERA NE VOULAIT PAS QUE LES INDIENS ABANDONNENT LEUR COMMUNAUTE. ILS AVAIENT PEUR D'ETRE ATTAQUES ENSUITE PAR LES TROUPES SANDINISTES.-

MAIS LES VILLAGEOIS ONT COMMENCE A EVACUER LEUR VILLAGE, FAMILLE PAR FAMILLE, POUR NE PAS SE TROUVER AU MILIEU DU COMBAT QUI ALLAIT S'ENGAGER D'UN MOMENT A L'AUTRE ENTRE LES INSURGES COMMANDES PAR BROOKLIN RIVERA ET SES CONSEILLERS AMERICAINS ET LES TROUPES DE L'ARMEE POPULAIRE SANDINISTE. C'EST AINSI QUI UNE TRENTAINE DE FAMILLES SE REFUGIEREN DANS LES VILLAGES VOISINS ET SUR LES RIVES DU FLEUVE LAYASIKSA.-

L'UN DE CES VILLAGEOIS, RAFAEL SOLARES, NOUS A RELATE COMMENT IL S'EST MIS A L'ABRI DERRIERE UNE HAUTEUR VOISINE PARCE QU'IL AVAIT PEUR DE SE TROUVER PRIS DANS LE COMBAT ET D'Y ETRE BLESSE.-

LES HABITANTS DE LAYASIKSA ETAIENT TOUS EN LIEU SUR LORSQUE LES FORCES COMBINEES DU MINISTERE DE L'INTERIEUR ET DE L'ARMEE POPULAIRE SANDINISTE ONT ATTAQUE. QUINZE JOURS APRES, NOUS POUVONS

CONSTATER AVEC DEUX DOUZAINES D'AUTRES JOURNALISTES QUI, COMME NOUS, ONT PU SE RENDRE A LAYASIKSA EN COMPAGNIE DU SOUS-COMMANDANT JOSE GONZALEZ, UN OFFICIER SUPERIEUR DU MINT DETACHE DANS LA REGION ET DE REINALDO REYES, UN CHEF INDIEN INSURGE DU GROUPE ''KISAN'' QUI, PARCE QU'IL APPUIE LE PROJET D'AUTONOMIE, A ETE CONDMANNE A MORT, NOUS POUVONS FILMER ET PHOTOGRAPHIER LA VIE QUOTIDIENNE DES HABITANTS DE LAYASIKSA ET ENREGISTRER SANS AUCUN OBSTACLE LEURS DIRES. NOUS CONSTATONS AINSI QUE LE CARNAGE DONT PARLENT LES MEDIAS A L'ETRANGER N'A JAMAIS EU LIEU.-

DEUX SEMAINES DURANT ET SANS DISCONTINUER L'INTOXICATION A COULE A FLOT LES TELETYPES TRANSMETTANT DES ''INFORMATIONS'' DE LA MEME VEINE. UN CABLE DE L'AGENCE AP DU 28 JANVIER A AFFIRME QUE ''DES AVIONS GOUVERNEMENTAUX NICARAGUAYENS BOMBARDAIENT LE TERRITOIRE OCCUPE PAR DES INDIENS MISKITOS, SUMOS ET RAMAS'', LE SAMEDI 25 JANVIER, ET QUE ''DES AVIONS PUSH AND PULL, DES SUPERSONNIQUES P-33 ET DES HELICOPTERES SOVIETIQUES MI-8 ONT POURSUIVI AU NICARAGUA LEURS BOMBARDEMENTS INDISCRIMINES CONTRE LA POPULATION INDIENNE''. DES INFORMATIONS DE LA MEME ENCRE ONT ETE DIFFUSEES PAR BIEN D'AUTRES ORGANES D'INFORMATION ET RARES ONT ETE LES JOURNALISTES PROFESSIONNELS QUI ONT CHERCHE A VERIFIER LA VERSION DES EVENEMENTS REPANDUE PAR DELANO MARTIN, UN DIRIGEANT DE ''MISURASATA'', PARMIS LES MEDIAS PRESENTS DANS LA CAPITALE COSTARICAINE.-

LES 80 FAMILLES QUI CONSTITUENT LA COMMUNAUTE VILLAGEOISE DE LAYASIKSA CONTINUENT EN REALITE A VIVRE ET A TRAVAILLER NORMALEMENT ALORS QUE SELON ''MISURASATA'' LEUR VILLAGE AURAIT ETE TOTALEMENT DETRUIT EN FAIT, UNE SEULE MAISON A ETE PARTIELLEMENT DETRUIE. ELLE A ETE TOUCHEE PAR L'UN DES DEUX SEULS MISSILES TIRES PAR LES FORCES AERIENNES SANDINISTES. A CE MOMENT LA, IL NE RESTAIT PLUS DANS LE VILLAGE QUE LES DEUX CENTS HOMMES DE BROOKLIN RIVERA, LES HABITANTS ETANT EUX DEJA EN LIEU SUR.-

C'EST A COTE DU TRONC D'UN PALMIER, ABATTU PAR LA DEUXIEME FUSEE, QUE REINALDO REYNES, MEMBRE DE L'ETAT-MAJOR DE ''KISAN'' NOUS A PARLE. FUSIL AK-47 EN BANDOULIERE, PISTOLET AU CEINTURON, EN TENUE DE COMBAT ET ENTOURE DES VILLAGEOIS DE LAYASIKSA, IL NOUS A AFFIRME QUE ''RIVERA A TOURNE LE DOS A SES FRERES. IL S'EST LAISSE INFLUENCER PAR DES CONSEILLERS ETRANGERS QUI SONT POUR LA VIOLENCE''.-

ENFIN, L'ON A APPRIS EN CE QUI CONCERNE LE RESTE DE CE EPISODE, QU'ONZE MEMBRES DE LA BANDE D'HOMMES ARMES-DONT SON CHEF, BROOKLIN RIVERA, ET AUSSI UN CANADIEN ET TROIS AMERICAINS-ETAIENT ARRIVES LE 6 FEVRIER DERNIER A SAN ANDRES, ILE DES CARAIBES APPARTENANT A LA COLOMBIE. ILS AVAIENT NAVIGUE PENDANT PRES D'UNE SEMAINE DANS UN SOLIDE CANOT HORS-BORD DE DEUX MOTEURS QUI LEUR AVAIT PERMIS DE QUITTER LA COTE NICARAGUAYENNE.-

QUELQUES JOURS AVANT, LE SOUS-COMMANDANT SANDINISTE JOSE GONZALEZ AVAIT DECLARE AUX JOURNALISTES ET AUX HABITANTS DE LAYASIKSA QUE LES 200 HOMMES DE ''MISURASATA'' S'ETAIENT DIVISES EN TROIS GROUPES POUR FUIR DANS DES DIRECTIONS DIFFERENTES. IL AVAIT REPONDU A UN JOURNALISTE QUI LUI DEMANDAIT CE QU'ETAIT DEvenu BROOKLIN RIVERA QUE CE DERNIER N'ETAIT PAS EN LUI-MEME UN OBJECTIF MILITAIRE ET QUE LES TROUPES SANDINISTES S'ETAIENT DEPLOYEES POUR METTRE EN DEROUTE SA TROUPE.-

NICARAGUA : LA VISITE D'UN CITOYEN ORDINAIRE" JIMMY CARTER. LAISSE
PRESAGER DES PERSPECTIVES AU NICARAGUA

par Archivaldo CHOW (ANN)

MANAGUA, FEVRIER (ANN).- BIEN QUE LA VISITE DE JAMES CARTER AU NICARAGUA FUT CELLE D'UN "CITOYEN ORDINAIRE" PROFESSANT LA FOI BAPTISTE, L'ANCIEN PRESIDENT DES ETATS-UNIS POURRAIT INFLUENCER LE SECTEUR DEMOCRATE POUR QUE CELVI-CI EMPECHE LE CONGRES AMERICAIN DE VOTER L'AIDE MILITAIRE AUX FORCES MERCENAIRES SOMOZISTES, SOUTIENNENT AUJOURD' HUI DES ANALYSTES POLITIQUES LOCAUX.-

CARTER A EXPRIME SON DESACCORD AVEC L'AIDE FINANCIERE QUE SON GOUVERNEMENT REMET AUX AGRESSEURS DE CE PEUPLE.-

CEPENDANT, SUR CE DERNIER POINT, TOUT N'EST PAS ENCORE CLAIR.

L'ANCIEN PRESIDENT AMERICAIN N'A NI INFIRME, NI CONFIRME PUBLIQUEMENT ICI LES DECLARATIONS DES DIRIGEANTS DE L'ORGANISATION CONTRE-REVOLUTIONNAIRE "BLOC D'OPPOSITION DU SUD" (BOS), BASEE AU COSTA RICA, QUI AVRAIENT REMIS A CARTER QUELQUES "PROPOSITIONS DE PAIX" POUR LES SANDINISTES ET QUI CONCERNENT UN PRETENDU DIALOGUE GOUVERNEMENT'CONTRE-REVOLUTION.-

PAR CONTRE, LE "CITOYEN ORDINAIRE" A REAFFIRME SA POSITION ORIGINAL DE 1979, LORSQU' IL ETAIT PRESIDENT DE SON PAYS. ILYMAINTIEN SON "APPUIALA REINSTALLATION DE LA LIBERTE ET DE LA DEMOCRATIE AU NICARAGUA". CEPENDANT, AU COURS DE SA VISITE AU COSTA RICA LA SEMAINE PRECEDENTE, IL A RECLAME LA RESPECT DU PLURALISME POLITIQUE ET DE NOUVALLES ELECTIONS AU NICARAGUA.-

CETTE DEMANDE, SELON LES OBSERVATEURS, SOULEVE DES CONTRADICTIONS DANS CE QU'A REITERE CARTER DE MAINTENIR SA POSITION "ORIGINALE" DE JUILLET 1979, CAR L'ACTUEL GOUVERNEMENT AMERICAIN AUSSI EXIGE LA TENUE DE NOUVELLES ELECTIONS AU NICARAGUA ET LE RESPECT DU PLURALISME DES PARTIS.-

NONOBTANT, L'ANCIEN PRESIDENT GARDE UNE CERTAINE DISTANCE AVEC L'ACTUELLE POLITIQUE DU PRESIDENT RONALD REAGAN ENVERS LE NICARAGUA, CAR, ENTREPRENANT SA TOURNEE DU COSTA RICA, DU NICARAGUA, DU SALVADOR ET DU MEXIQUE, IL A DECLARE QUE "LES PROBLEMES DE L'AMERIQUE CENTRALE DOIVENT ETRE RESOLUS PAR LES CENTRE-AMERICAINS".-

CETTE DISTANCE D'AVEC REAGAN, SELON LES ANALYSTES POLITIQUES, A COMMENCE AU MOMENT OU CARTER, VOYANT VENIR LA DEFAITE DE LA DICTATURE SOMOZISTE DUE A UN SOULEVEMENT POPULAIRE, DECIDAIT, COMME L'AURAIT FAIT TOUT PRESIDENT AMERICAIN, DE DEMANDER A ANASTASIO SOMOZA DEBAYLE D'ABANDONNER LE PAYS POUR SE RENDRE AUX ETATS-UNIS.

IL FUT ALORS TRES CRITIQUE PAR SES ADVERSAIRES REPUBLICAINS.-
LE 14 JUILLET 1979, LE PRESIDENT AMERICAIN D'ALORS ENVOYAIT UNE LETTRE A SOMOZA CINQ JOURS AVANT SA CHUTE. IL Y DISAIT BIEN CLAIREMENT QUE SON BUT ETAIT DE METTRE EN PLACE DES "ELEMENTS MODERES" QUI POURRAIENT "SURVIVRE ET RIVALISER AVEC LES EXTREMISTES" POUR LE POUVOIR AU NICARAGUA.-

LE TERME "EXTREMISTE", PARAPHE DANS LA LETTRE, ETAIT UTILISE PAR SOMOZA POUR DESIGNER LES MILITANTS DU FRONT SANDINISTE (FSLN). DANS CE DOCUMENT, CARTER Y PARLE AUSSI DE LAISSER INTACTES LES STRUCTURES DE LA GARDE NATIONALE APRES LE DEPART DU DICTATEUR NICARAGUAYEN.-

L'ANCIEN PRESIDENT AMERICAIN, QUI EST ACCOMPAGNE DE SON EPOUSE ROSALYNN, AVAIT RECONNU D'EMBLEE LA LIBERTE ACCORDEE PAR LES AUTORITES DU GOUVERNEMENT SANDINISTE DE SE REUNIR AVEC DES SECTEURS POLITIQUES, PATRONAUX ET RELIGIEUX OPPOSES AU FSLN.-

IL S'EST AUSSI REUNI AVEC LES MEMBRES DE LA DIRECTION NATIONALE SANDINISTE, LES COMMANDANTS CARLOS NUNEZ, HUMBERTO ORTEGA ET TOMAS BORGE. HIER, IL A VISITE UN PROJET D'HABITATIONS A L'OUEST DU PAYS EN COMPAGNIE DU PRESIDENT DANIEL ORTEGA ET DU VICE-PRESIDENT SERGIO RAMIREZ. PAR LA SUITE, ILS ONT VISITE L'ARCHEVEQUE DU DEPARTAMENT DE LEON, MONSEIGNEUR JULIAN BARNI.-

CARTER, QUI A ASSISTE A LA MESSE CELEBREE PAR LE CARDINAL MIGUEL OBANDO Y BRAVO, A EXPRIME L'AVIS QUE "L'EGLISE DOIT S'EN TENIR AUX QUESTIONS DE DOCTRINE ET NE PAS S'INGERER DANS LES AFFAIRES POLITIQUES". IL A EN OUTRE APPUYE LES DEMARCHES DE PAIX DU GROUPE DE CONTADORA ET DE SON GROUPE D'APPUI RENDUES PUBLIQUES DANS LE RECENT "PLAN DE PAIX DE CARABALLEDA".-

LA VISITE DE CARTER AU NICARAGUA, SELON LES OBSERVATEURS POLITIQUES, A SOULEVE DEUX GENRES D'EVALUATION., LA PREMIERE AFFIRME QUE L'ANCIEN PRESIDENT AMERICAIN VOULAIT SEULEMENT CONNAITRE LA REALITE DU PAYS POUR LA DECRIRE DANS UN LIVRE, L'AUTRE PRETEND QU'IL VOUDRAIT "INTERVENIR D'UNE CERTAINE MANIERE EFFECTIVE" POUR INFLUENCER, AVEC SON PARTI DEMOCRATE. LE CONGRES AMERICAIN LORSQUE L'ON Y DEBATTRA DE L'AIDE MILITAIRE POUR LES CONTRE-REVOLUTIONNAIRES.-

COSTA RICA : DEGEL POSSIBLE DES RELATIONS AVEC LE NICARAGUA.

Por Jorge ARMENDARIZ. (ANN

SAN JOSE, FEVRIER (ANN).- ACCUEILLANT APPAREMMENT UNE PROPOSITION DU GOUVERNEMENT SANDINISTE DE NORMALISER LES RELATIONS DETERIOREES ENTRE LES DEUX PAYS, LE COSTA RICA A RENOVE SES CONTACTS OFFICIELS AVEC LE NICARAGUA.-

DE HAUTS FONCTIONNAIRES DU GOUVERNEMENT COSTARICAIN PREDISENT MEME UNE REPRISE DES RELATIONS DIPLOMATIQUES A TRES COURT TERME SI LES EXPLICATIONS NICARAGUAYENNES CONCERNANT L'INCIDENT POLEMIQUE DE "LAS CRUCITAS" S'AVERAIENT SATISFAISANTES.-

LE PRESIDENT LUIS ALBERTO MONGE ETUDIE UN DOCUMENT CONFIDENTIEL REMIS PAR LE GOUVERNEMENT SANDINISTE LE CINQ FEVRIER DERNIER, DANS LEQUEL CE DERNIER PROPOSE DES ACTION CONCRETES POUR LA REPRISE DES RELATIONS BILATERALES.-

LES RELATIONS ENTRE LES DEUX NATIONSSE SONT SERIEUSEMENT DETERIOREES DEPUIS LE 31 MAI DERNIER, LORSQUE DEUX GARDES COSTA RICAINS ONT PERDU LA VIE A "LAS CRUCITAS" AU COURS D'UN INCIDENT FRONTALIER. LE COSTA RICA EN AVAIT RENDU RESPONSABLE L'ARMEE POPULAIRE SANDINISTE.-

DANS SA REPOSE OFFICIELLE, LE NICARAGUA SOUTENAIT QUE L'INCIDENT ETAIT UNE PROVOCATION MONTEE PAR LES FORCES MERCENAIRES QUI OPERENT EN TERRIROIRE COSTARICAIN.-

DES SOURCES OFFICIELLES CONSULTEES PAR ANN ONT DECLARE QUE LE PRESIDENT MONGE EST SATISFAIT DU DOCUMENT PRESENTE PAR LE MINISTERE NICARAGUAYEN DES RELATIONS EXTERIEURES IL Y A QUELQUES JOURS ET QU'IL AUTORISERA UN ECHANGE DE NOTES DIPLOMATIQUES ENTRE LES DEUX PAYS.-

CERTAINS DETAILS SUR LES CONTACTS OFFICIELS ONT TRANSPIRE DANS LA PRESSE LOCALE DANS LE BUT DE CONNAITRE LA REACTION DE L'OPINION PUBLIQUE COSTARICAINE DEVANT LA PERSPECTIVE D'UNE EVENTUELLE NORMALISATION DE SES RELATIONS AVEC LE NICARAGUA.-

SI CETTE REACTION ETAIT FAVORABLE, LE COSTA RICA REVOQUERA IMMEDIATEMENT SA DECISION DE NE PAS ENVOYER AU NICARAGUA L'AMBASSADEUR DESIGNE IL Y A DEJA QUELQUE TEMPS. IL S'AGIT DU JOURNALISTE OSCAR CASTRO QUI A RECU L'AGREMENT DU GOUVERNEMENT SANDINISTE.-

SIMULTANEMENT, L'ADMINISTRATION MONGE ETUDIERA D'AGREER A LA NOMINATION DE LA NOUVELLE AMBASSADRICE DU NICARAGUA AU COSTA RICA, CLAUDIA CHAMORRO, DECISION QUI EST TOUJOURS PENDANTE.-

LA PRESSE COSTA RICAINA SOULEVE L'HYPOTHESE QUE MONGE AUTORISERAIT EN OUTRE LA TENUE D'UNE REUNION DE LA COMMISSION BILATERALE NICARAGUA-COSTA RICA ET ACCEPTERAIT LA VISITE D'UN HAUT FONCTIONNAIRE DU GOUVERNEMENT SANDINISTE POUR .-

LA REACTIVATION DES RELATIONS BILATERALES, MAIS, SELON DES SOURCES OFFICIELLES, CECI NE SFRAIT QUE PURE SPECULATION.-

LE DOCUMENT PRESENTE PAR LE GOUVERNEMENT NICARAGUAYEN EST CONSIDERE COMME ''SECRET D'ETAT'' PAR LE GOUVERNEMENT COSTARICAIN, MAIS UN PAR L'AMBASSADE DU NICARAGUA COMMUNIQUE PUBLIE SOUS FORME DE PLACART PUBLICITAIRE DANS LES JOURNAUX DE SAN JOSE ANTICIPE D'UNE CERTAINE MANIERE SUR LES ACTIONS CONCRETES QUI POURRAIENT ETRE PRISES POUR LA REPRISE DES RELATIONS.-

LE COMMUNIQUE, DIRIGE A TOUS LES SECTEURS COSTARICAINS INTERRESSES A LA PAIX ET A LA BONNE ENTENTE, REAFFIRME LA FERME VOLONTE DE DIALOGUE QUI ANIME LE PEUPLE ET LE GOUVERNEMENT DU NICARAGUA, A L'OCCASION DE LA CELEBRATION DES ELECTIONS LE DEUX FEVRIER DERNIER OU A ETE ELU PRESIDENT LE SOCIAL-DEMOCRATE OSCAR ARIAS SANCHEZ.- LE MESSAGE EXPRIME LE DESIR NICARAGUAYEN QUE LA FUTURE GESTION D'ARIAS SANCHEZ SE FASSE A L'AVANTAGE DU PEUPLE COSTARICAIN ET AU RENFORCEMENT DES LIENS D'AMITIE ET DE COOPERATION QUI DOIVENT EXISTER ENTRE LES DEUX PAYS DANS LE CADRE DU RESPECT MUTUEL, DU DIALOGUE PERMANENT ET DE LEUR VOCATION COMMUNE DE LA DEFENSE DE LA PAIX EN AMERIQUE CENTRALE.-

''LA GRAVE CRISE QUE LES PEUPLES DE LA REGION AFFRONTENT A BESOIN POUR ETRE SOLUTIONNEE DE LA FERME VOLONTE DE PAIX DE NOS NOTIONS, QUI NOUS CONDUISE A L'ETABLISSEMENT D'UN CLIMAT DE RESPECT MUTUEL ET DE DETENTE QUI CONTRIBUERA, A SON TOUR, A L'OBTENTION DE LA STABILITE A LAQUELLE ASPIRENT DE DROIT LES PEUPLES CENTRE-AMERICAINS

A CE SUJET, LE NICARAGUA EXPLIQUE DANS CE COMMUNIQUE QUE LA LOI D'AMNISTIE RESTE ENTIEREMENT EN VIGUEUR. CELLE-CI STIPULE QUE TOUS LES NICARAGUEYENS IMPLIQUES DANS DES ACTIVITES CONTRE-REVOLUTIONNAIRES, Y COMPRIS LES ACTIVITES ARMEES, PEUVENT Y RECOURIR JUSQU'AU 19 JUILLET DE CETTE ANNEE, AFIN DE SE REINCORPORER A LA VIE PACIFIQUE DU PAYS EN TOUTE ASSURANCE ET DE PARTICIPER EN TANT QUE CITOYEN AUX ACTIVITES PRODUCTIVES ET CIVIQUES SANS AUCUNE RESTRICTION.-

CE MESSAGE EST EVIDEMMENT DESTINE AUX FORCES MERCENAIRES QUI DEVELOPPENT LEURS ACTIVITES MILITAIRES CONTRE LE NICARAGUA A PARTIR DU TERRITOIRE COSTARICAIN, CE QUI A CONSTITUE UN DES FACTEURS PRINCIPAUX DU CLIMAT DE TENSION EXISTANT ENTRE LES DEUX NATIONS.- DANS LE CAS OU MONGE SERAIT PRET A REACTIVER LES RELATIONS AVEC LE NICARAGUA, LA DECISION FINALE INCOMBERA AU PRESIDENT ELU OSCAR ARIAS SANCHEZ QUI SERA SOUMIS AUX MEMES PRESSIONS EXERCEES SUR SON PAYS PAR LE GOUVERNEMENT DES ETATS-UNIS AFIN QU'IL POURSUIVE SON ROLE D'ALLIE STRATEGIQUE EN AMERIQUE CENTRALE.-

CERTAINS OBSERVATEURS POLITIQUES CONSIDERENT QUE LES ETATS-UNIS NE PEUVENT ACCEPTER LA NORMALISATION DES RELATIONS ENTRE CES DEUX PAYS, CAR POUR EUX LE POINT PRINCIPAL DU CONFLIT CENTRE-AMERICAIN CONSISTE A EMPECHER LA COEXISTENCE PACIFIQUE DU GOUVERNEMENT SANDINISTE AVEC LES AUTRES PAYS DE LA REGION.-

LA SEULE MARGE QU'AURA ALORS LE NOUVEAU GOUVERNEMENT D'ARIAS POUR AGIR DE MANIERE PLUS OU MOINS AUTONOME SERA LA RESISTANCE QU'IL EST PRET A OPPOSER AUX PRESSIONS AMERICAINES ET L'INTRANSIGENCE DEVANT LES ACTIVITES ARMEES DES FORCES ''CONTRAS'' QUI OPERENT AU COSTA RICA.-

SI ARIAS DEVAIT CEDER SUR CES DEUX POINTS, LE COSTA RICA CONTINUERA D'ETRE LE PARAVENT DE L'INTERVENTION, ESTIMENT LES OBSERVATEURS.- ON ESPERE QU'ARIAS JOUERA UN ROLE PLUS ACTIF QUE MONGE DEVANT LES PRESSIONS AMERICAINES ETANT DONNE QUE SES RELATIONS AVEC L'INTERNATIONALE SOCIALISTE (IS) SONT PLUS SOLIDES. HOMME POLITIQUE AUX DEFINITIONS PLUS CLAIRES, IL A DEMONTE AVOIR UNE VOLONTE PERSONNELLE DU POUVOIR, CE QUI FAIT QU'IL EST TRES PROBABLE QU'IL VEUILLE PRENDRE EN MAIN LA CONDUITE DU PROCESSUS CENTRE-AMERICAIN FACE AUX NOUVEAUX GOUVERNEMENTS DE JOSE AZCONA AU HONDURAS ET DE VINICIO CEREZO AU GUATEMALA.-

EVITER QUE L'ESPACE DE LA SOCIALE-DEMOCRATIE AU SEIN DE SON PARTI ''LIBERATION NATIONALE'' N. SE REDUISE ET QUE LA DROITE FINISSE PAR ASSUMER LE CONTROLE COMPLET DE CE PARTI COSTARICAIN AU POUVOIR DEVANT LA DEFAITE DE SON PROJET A L'INTERIEUR DU PARTI'' UNITE SOCIALE CHRETIENNE'' EST LE DEFI QUE DOIT RELEVER ARIAS.-

BULLETIN HEBDOMADAIRE D'INFORMATIONS

© Copyright - Agencia Nueva Nicaragua
Téléphone : (1) 261.26.98 Paris France
Mention obligatoire de la Source

- Edité en Espagnol, Français, Anglais
- Abonnement trimestriel : 100 F.
- Abonnement semestriel : 200 F.
- Abonnement annuel : 300 F.

Je désire recevoir le BULLETIN HEBDOMADAIRE DE L'ANN

Nom.....Prénom.....

Adresse.....N°.....

Ville.....Code Postal.....